

Provincia de Buenos Aires
Dirección General de Escuelas y Cultura
Dirección de Educación Superior

**Instituto Superior de Formación Docente N° 107
“JOSÉ MANUEL ESTRADA”**

PROGRAMA DE ESTUDIOS 2015:

**LENGUAS CLÁSICAS I – INTRODUCCIÓN AL LATÍN Y A LA CULTURA LATINA
I
2do. Año
Profesorado en Lengua y Literatura**

Cursada: anual

Carga horaria: 2 (dos) módulos semanales

Profesor: Jorge Ruiz

Año: 2015

1. EXPECTATIVAS DE LOGRO:

Que el alumno:

- Aprenda y ejercite, de manera progresiva y sistemática, las principales estructuras morfosintácticas del latín clásico.
- Adquiera la habilidad de traducir textos latinos sencillos y dimensionar la importancia de esa lectura directa para la comprensión del espíritu latino.
- Fomente su interés por los distintos aspectos de la civilización romana a partir de la lengua, en tanto elemento organizador de la cultura.
- Lea y analice obras de la literatura latina como producto de la actividad cultural de una sociedad.
- Aprece la influencia de las lenguas clásicas en la formación etimológica del Castellano.

2. CONTENIDOS:

LATÍN Y CULTURA LATINAS

UNIDAD 1

LENGUA LATINA:

Utilidad del estudio y conocimiento del latín. El origen de la lengua latina. El indoeuropeo y su presencia en Europa y Asia: ubicación del latín en relación con las lenguas indoeuropeas y romances. Períodos de la historia del latín. El alfabeto, la pronunciación y el acento latinos. El concepto de raíz y desinencia; la variación en latín: la declinación y la conjugación. La enunciación nominal y verbal.

CULTURA Y LITERATURA LATINAS

Los orígenes míticos de Roma: mito e historia que intervienen en el relato fundacional. Panorama de los géneros literarios y principales autores latinos: su vinculación con la literatura griega.

-Lectura comparativa de las versiones fundacionales de Tito Livio, Plutarco y Enio.

UNIDAD 2:

LENGUA LATINA

- Morfología nominal: 1º y 2º declinación de los sustantivos.
- Adjetivos de 1º clase.
- Preposiciones de ablativo y acusativo: circunstanciales.
- Pronombres personales y posesivos.
- Morfología verbal: el presente y pretérito imperfecto del verbo *Sum*. Formación de los temas *Inflectum* de las conjugaciones: presente y pretérito imperfecto de indicativo.
- Nociones de sintaxis oracional.

CULTURA Y LITERATURA LATINAS

- La influencia griega en las letras romanas: Livio Andrónico y el inicio de la literatura latina. Las primeras representaciones teatrales escenificadas en el 240 a. C.: factores externos e internos que hicieron posible su instauración en Roma.
- La tragedia en Roma: afinidades y contrastes con los modelos griegos. Séneca y su gusto por lo barroco, la violencia y su plan estoico-moralizante en sus tragedias.
- Lectura de *Medea* de Séneca desde dichas perspectivas.

UNIDAD 3:

LENGUA LATINA

- Morfología nominal: 3º declinación de los sustantivos.
- Adjetivos de 2º clase.
- Morfología verbal: el futuro imperfecto de *Sum*. Formación de los temas *Inflectum* de las conjugaciones: futuro imperfecto de indicativo.
- El infinitivo presente y el participio presente activos: construcciones verboidales.

CULTURA Y LITERATURA LATINAS

- La época de Augusto: condiciones de producción de la *Eneida*: Augusto y el círculo de Mecenas. Las *mores maiorum*, o costumbres de los antepasados, como un sistema ideal de valores para reorientar los caminos de la Urbe. Virgilio: el poeta de la *pietas*. La épica virgiliana: los modelos griegos: la *Odisea* y la *Ilíada*. La estructura arquitectónica de la *Eneida*. Eneas y el héroe homérico: similitudes y diferencias. El programa de reformas y propaganda augustales en la *Eneida*. Sus dimensiones mítica y simbólica.
- Lectura y análisis de la *Eneida* desde dichas perspectivas.

6. **BIBLIOGRAFÍA DEL DOCENTE** (la siguiente lista remite tanto a *instrumenta studiorum*, como a bibliografía ampliatoria, a los que el docente sugerirá a sus alumnos consultar a fin de que amplíen horizontes en el riquísimo campo de la lengua y cultura latinas):

- **INSTRUMENTA STUDIORUM** (diccionarios, gramáticas e historias de Roma y de la literatura latina):

- ALBRECHT M. *Historia de la literatura romana I*. Barcelona. 1997.
ALFOLDY, G. *Historia social de Roma*. Madrid. Alianza. 1992.
BARROW, R. H. *Los romanos*. México. F. C. E. 1980.
BENVENISTE, E. *Diccionario de las instituciones indoeuropeas*. Madrid. 1983.
BIEDERMANN, H. *Diccionario de símbolos*. Buenos Aires. 1993.
BLANQUEZ-FRAILE, A. *Diccionario latino-español*. Barcelona. Sopena. 1954.
BLOCH, R. *The Origins of Rome*. London. Thames & Hudson. 1963.
CODONER, Carmen (ed.). *Historia de la literatura latina*. Madrid. Cátedra. 2007.
CONTE, G. B. *Latin Literature. A History*. Baltimore. The Johns Hopkins University Press. 1999.
COROMINAS, J. *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. Madrid. Gredos. 2007.

- Diccionario de literatura clásica, bizantina, oriental y africana 3*. Madrid. Alianza. 1983.
- DE VILLENA, Luis Antonio. *Diccionario de mitos clásicos para uso de modernos*. Madrid. Gredos. 2011.
- ERNOUT, A. & MEILLET, A. *Morphologie historique du latin*. Paris. Klincksieck. 1964.
- ESTEFANÍA, D. & POCIÑA, A. (eds.) *Géneros literarios romanos. Aproximación a su estudio*. Universidad de Santiago de Compostela. 2009.
- GLARE, P. G. W. (ed.) *Oxford Latin Dictionary*. Oxford. Clarendon Press. 1996.
- GONZÁLEZ VÁZQUEZ, C. *Diccionario del teatro latino, dramaturgia, escenografía*. Madrid. 2004.
- GRIMAL, Pierre. *El siglo de Augusto*. Buenos Aires. Editorial Universitaria. 1960.
- *Diccionario de Mitología Griega y Romana*. Buenos Aires. Paidós. 1991.
- *La civilización romana*. Barcelona. Juventud. 1965.
- HERRERO LLORENTE, V. *Diccionario de expresiones y frases latinas*. Madrid. Gredos. 2007.
- HOWATSON, M. C. *Diccionario abreviado de la literatura clásica*. Madrid. Alianza. 1999.
- KYTZLER, B. *Breve diccionario de autores griegos y latinos*. Madrid. Gredos. 2007.
- LÁZARO CARRETER, F. *Diccionario de términos filológicos*. Madrid. Gredos. 2007.
- MILLARES CARLO, A. *Historia de la literatura latina*. México. F. C. E. 1953.
- OROZ, Rodolfo. *Latín I. Gramática y ejercicios*. Buenos Aires. Kapelusz. 1983.
- *Gramática latina*. Santiago de Chile. Editorial Nascimento. 1950.
- PALMER, L. R. *Introducción al latín*. Barcelona. Planeta. 1964.
- PAOLI, Ugo Enrico. *Vida cotidiana en la Antigua Roma*. Buenos Aires. Terramar. 2007.
- PHARIES, David. *Diccionario etimológico de los sufijos españoles y de otros elementos finales*. Madrid Gredos. 2007.
- ROSTOVITZ, M. *Roma. De los orígenes a la última crisis*. Buenos Aires. Eudeba. 1984.
- SERVAT, G. *Les structures du latin*. Paris. Picard. 1994.
- SILES, Jaime. *Introducción a la lengua y literatura latinas*. Madrid. Istmo. 1983.
- Spes, *Diccionario ilustrado latino-español y español-latino*. Barcelona. Vox-Bibliograf. 1997.
- The Oxford Classical Dictionary*. Oxford Clarendon Press. 1964.
- Thesaurus linguae latinae*. K. G. Saur Verlag. Munich. 2004.
- VALENTÍ FIOL, E. *Sintaxis latina*. Barcelona. Bosch. 1994.
- VIDAL GUZMÁN, Gerardo. *Retratos de la antigüedad romana y la primera cristiandad*. Santiago de Chile. Editorial Universitaria. 2004.

• BIBLIOGRAFÍA AMPLIATORIA:

- AAVV. *Contribuciones al estudio de la Eneida*. Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. 2005.
- ÁLVAREZ HERNÁNDEZ, Arturo. *La poética de Propertio. Autobiografía artística del 'Calímaco romano'*. Asis. Academia Propertiana del Subasio. 1997.
- ARISTÓTELES. *Poética* (hay varias ediciones).
- BAUZÁ, Hugo Francisco. *El mito del héroe. Morfología y semántica de la figura heroica*. Buenos Aires. F. C. E. 2005.
- *Voces y visiones. Poesía y representación en el mundo antiguo*. Buenos Aires. Biblos. 2004.
- BIRLEY, Anthony. *Adriano. La biografía de un emperador que cambió el curso de la historia*. Madrid. Gredos. 2010.
- BOBES, C. et alii. *Historia de la teoría literaria I. La antigüedad grecolatina*. Madrid. Gredos. 1995.
- BRADLEY, Keith. *Esclavitud y sociedad en Roma*. Barcelona. Península. 1998.
- "The slave family". En *Slaves and Masters in the Roman Empire. Studies in Social control*. New York-Oxford University Press. 1987, pp. 47-80.
- CABALLERO, Elizabeth et alii (comps.) *El discurso femenino en la literatura grecolatina*. Rosario. Homo Sapiens. 2001.

- CANO ALONSO, Pedro. "Sobre los personajes de Propertio". *Faventia*, febrero de 1998, pp. 101-108.
- CAVALLO, Guglielmo. *Libros, editores y público en el mundo antiguo*. Madrid. Alianza. 1995.
- CAVALLO, G. et alii (eds.) *Lo spazio letterario di Roma antica*. Roma. Salerno Editrici. 1993.
- CAVALLO, G. & CHARTIER, R. (dirs.) *Historia de la lectura en el mundo occidental*. Madrid. Taurus. 1998.
- BLOCH, Raymond. *La adivinación en la Antigüedad*. México. F. C. E. 2002.
- DUBY, G. & PERROT, M. *Historia de las mujeres I. La Antigüedad*. Madrid. Taurus. 1992.
- FINLEY, M. *La economía en la antigüedad*. México. 1974.
- *Esclavitud antigua e ideología moderna*. Barcelona. 1982.
- FITZGERAL, William. *Slavery and the Roman Literacy Imagination*. Cambridge University Press. 2000.
- FONTÁN, Antonio. "Tito Livio: La historiografía romana en la época de Augusto". En Codoñer, Carmen (ed.). *Historia de la literatura latina*. Madrid. Cátedra. 2007. pp. 301-313.
- FULLER, J.F.C. *Las batallas decisivas del mundo antiguo: de Salamina a la Pax Romana*. Madrid. Gredos. 2010.
- GENETTE, Gérard. *Figuras III*. Barcelona. Lumen. 1989.
- GRIMAL, Pierre. *El amor en la Roma Antigua*. Barcelona. Paidós. 2000.
- GARCÍA GUAL, Carlos. *Introducción a la mitología griega*. Madrid. Alianza. 2001.
- GIANDRANDE, C. "Los tópicos helenísticos en la elegía latina". *Emérita*. Vol. XLII. N° 1. 1974. pp 1-26.
- HARDIE, Philip (ed.) *The Cambridge Companion to Ovid*. Cambridge University. 2006.
- KIRK, G. *El mito. Su significado y funciones en la antigüedad y otras culturas*. Barcelona. Paidós. 1990.
- LÓPEZ, Aurora et alii. *La mujer en el mundo mediterráneo antiguo*. Granada. Universidad de Granada. 1990.
- LÓPEZ, Aurora & POCIÑA, Andrés. *Estudios sobre la comedia romana*. Frankfurt. Peter Lang. 2000.
- MAINERO, Jorge. *Religión y mito en el mundo grecorromano*. Buenos Aires. F. F. y L. 2001.
- *Las lenguas indoeuropeas. Las Metamorfosis*. Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. 2007.
- MAINERO, Jorge & SUÁREZ, Marcela. *En torno a Plauto, Virgilio y Tibulo. Antología de la crítica contemporánea*. Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. 2006.
- NASTA, Marcela. *Roma: el mito fundacional*. Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras (UBA). 2009.
- PALACIOS, Jimena. *Hombres y mujeres de la Antigua Roma. Estatus social y cualidades personales*. Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. 2005.
- PEDREGAL RODRÍGUEZ, A. & GONZÁLEZ, M. *Venus sin espejo. Imágenes de mujeres en la Antigüedad*. Oviedo. KRK Ediciones. 2005.
- POCIÑA, Andrés et alii (eds.) *Estudios sobre Terencio*. Granada. Universidad de Granada. 2006.
- POMEROY, Sarah. *Diosas, rameras esposas y esclavas. Mujeres en la Antigüedad clásica*. Madrid. Akal Ediciones. 1999.
- ROYO, Marta. & WENDT, Sylvia. (eds.) *Homenaje a Aída Barbagelata*. Buenos Aires. Actualidad Producciones. 1994. Tomos I y II
- SÁNCHEZ, Carmen. *Arte y erotismo en el mundo clásico*. Madrid. Ediciones Siruela. 2005.
- SAUVAGEOT, C. & MENARD, R. *Vestidos y peinados en las civilizaciones antiguas*. Buenos Aires. Editorial Cuadrata. 2005
- SCHNIEBS, Alicia. *De Tibulo al Ars Amatoria*. Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras.
- SUÁREZ, Marcela. *La comedia romana*. Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras 2000.
- *Introducción a la religión romana*. Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. 2004.
- TOO, L. Y. (ed.) *Education in Greek and Roman Antiquity*. Leiden. 2001.
- WISEMAN, T. *Catullus and His World. A reappraisal*. Cambridge. C.U.P. 1985.

• BIBLIOGRAFÍA SUMARIA OBLIGATORIA :

De la Unidad 1:

GRIMAL, Pierre. “Leyendas y realidades de los primeros tiempos”. En *La civilización romana*. Barcelona. Paidós. 1962, pp. 11-38.

MAINERO, Jorge. *Concepto y clasificación de las lenguas indoeuropeas*. Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. 2007.

Filosofía y Letras (UBA). 2009.

RUIZ, Jorge. *Manual de latín I y II. Gramática y ejercicios*. Buenos Aires (sin publicar. Para uso exclusivo de la cátedra de latín).

SILES, Jaime. “Introducción general al concepto de lengua y literatura latinas”. En *Introducción a la lengua y literatura latinas*. Madrid. Istmo. 1983, pp. 13-33.

De la Unidad 2:

Pérez Gómez, Leonor. “Las tragedias de Séneca”. En Codoñer, Carmen (ed.) *Historia de la literatura latina*. Madrid. Cátedra. 2007, pp. 567-574.

Pociña, Andrés. “El amor de Medea visto por Eurípides y Séneca”. En López, A.- Pociña, A. (eds.). *Medeas. Versiones de un mito desde Grecia hasta hoy*. Granada. 2002, pp. 233-254, volumen I.

----- “El teatro. Condicionamientos del nacimiento del teatro romano”. En Codoñer, Carmen (ed.). *Historia de la literatura latina*. Madrid. Cátedra. 2007. pp. 22-48.

Segal, Charles. “Senecan Barroco: the Death of Hippolitus in Euripides, Ovid and Seneca”. En *Transactions of the American Philological Association* 114 (1984), pp. 311-325 (se facilitará traducción del docente).

RUIZ, Jorge. *Manual de latín I y II. Gramática y ejercicios*. Buenos Aires (sin publicar. Para uso exclusivo de la cátedra de latín).

De la unidad 3:

BOWRA, C. M. “Aeneas and the Stoic Ideal”. En *Greece and Rome* 3. 1933-1934, pp. 8-21 (se facilitará traducción del docente).

DUCKWORTH, George. “The architecture of the *Aeneid*”. En *American Journal of Philology*, vol. LXXV, 1, whole number 297, pp. 1-15 (se facilitará traducción del docente).

FERNÁNDEZ CORTE, José Carlos. “La *Eneida*”. En Codoñer, Carmen (ed.). *Historia de la literatura latina*. Madrid. Cátedra. 2007. pp. 177-189.

GRIMAL, Pierre. “La literatura augustal.”. En *El siglo de Augusto*. Buenos Aires. Eudeba. 1960. pp.

RUIZ, Jorge. *Manual de latín I y II. Gramática y ejercicios*. Buenos Aires (sin publicar. Para uso exclusivo de la cátedra de latín).

VIDAL GUZMÁN, Gerardo. “Virgilio. El poeta de la pietas”. En *Retratos de la antigüedad romana y la primera cristiandad*. Santiago de Chile. Editorial Universitaria. 2004. pp. 102-114.

3. FORMAS DE CURSADA, DE EVALUACIÓN Y PROMOCIÓN:

-PARA EL ALUMNO REGULAR:

Según la reglamentación vigente, la materia propone la modalidad de cursada con examen final oral, en la que los alumnos prepararán un tema de cultura latina y su bibliografía y lo expondrán e integrarán con otros puntos del programa.

La evaluación y aprobación de la cursada, a su vez, estará dada por los siguientes criterios:

- Cumplir con el porcentaje de 60 % de asistencia a clase, según el proyecto de evaluación institucional.

- Aprobar durante la cursada dos exámenes de lengua latina, con nota de 4 (cuatro) puntos, cuya complejidad será similar a los textos trabajados en la cursada. Se evaluarán las destrezas adquiridas para el análisis y traducción del latín al castellano.
- Aprobar dos trabajos prácticos de cultura/literatura latina, uno por cuatrimestre, con nota de 4 (cuatro) puntos.

-PARA EL ALUMNO LIBRE:

De acuerdo con el reglamento, quienes se inscriben como alumnos libres deberán rendir un examen final comprendido por dos instancias, a saber: una escrita (de carácter eliminatorio), y otra oral. En la primera, se evaluará el análisis morfosintáctico y la traducción de un texto en latín, cuya extensión será mayor que la de los parciales cuatrimestrales; en la segunda, la lectura e integración de todos los textos bibliográficos y literarios incluidos en el programa, y que figuran en la Bibliografía.

El alumno libre, por su parte, podrá asistir a las clases en calidad de oyente toda vez que los considere oportuno. Se le recomendará establecer contacto con el docente durante la cursada, especialmente, antes de presentarse a rendir el examen final.